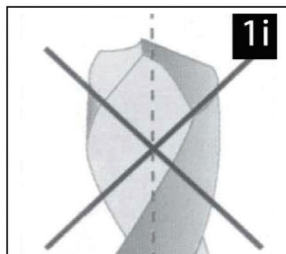
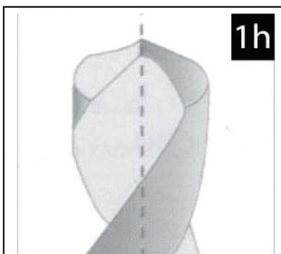
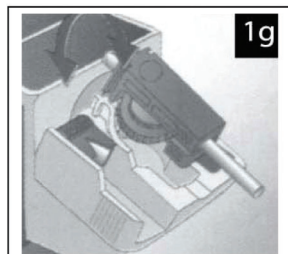
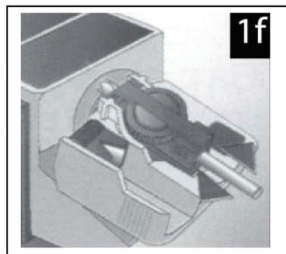
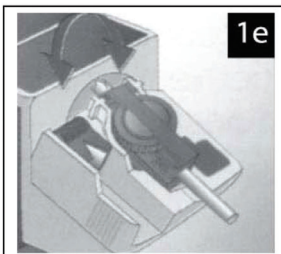
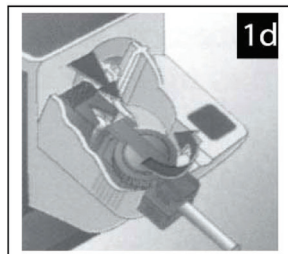
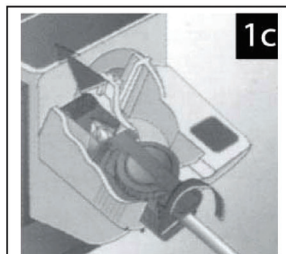
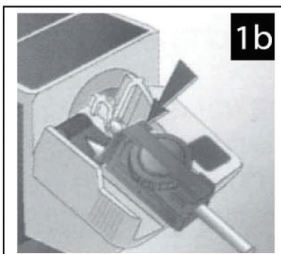
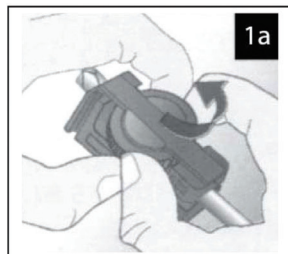
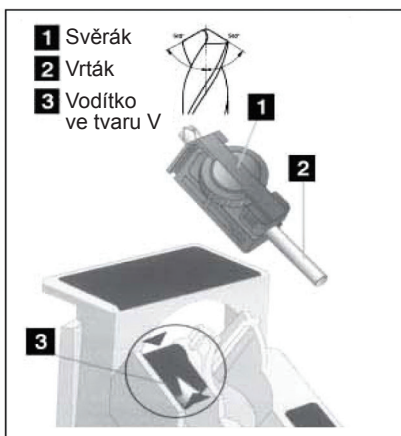
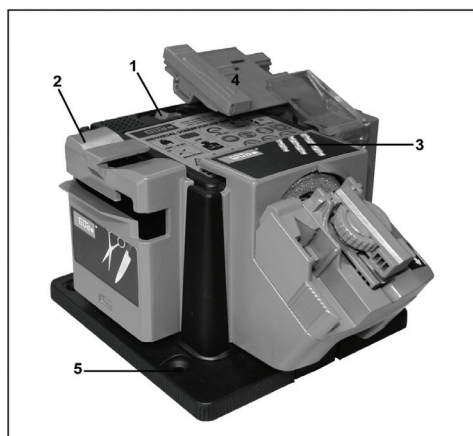


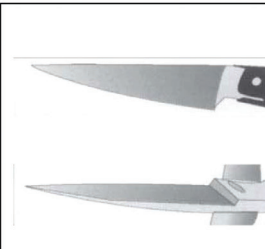
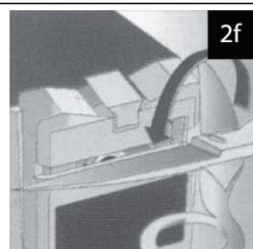
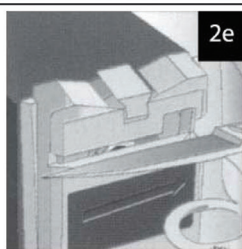
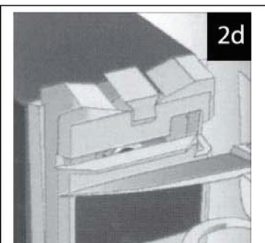
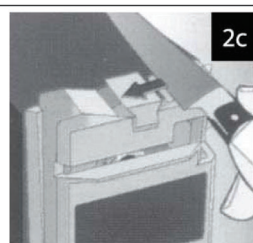
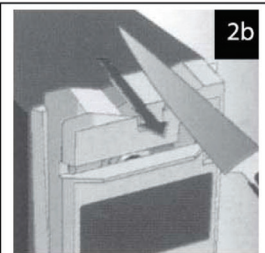
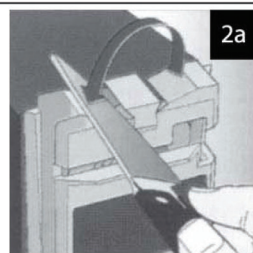
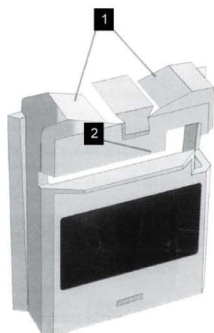
BRUSKA UNIVERZÁLNÍ



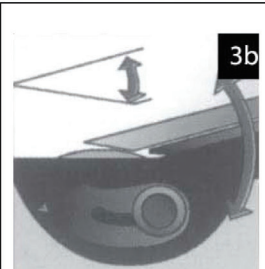
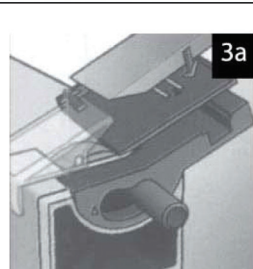
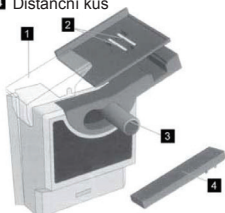
CE

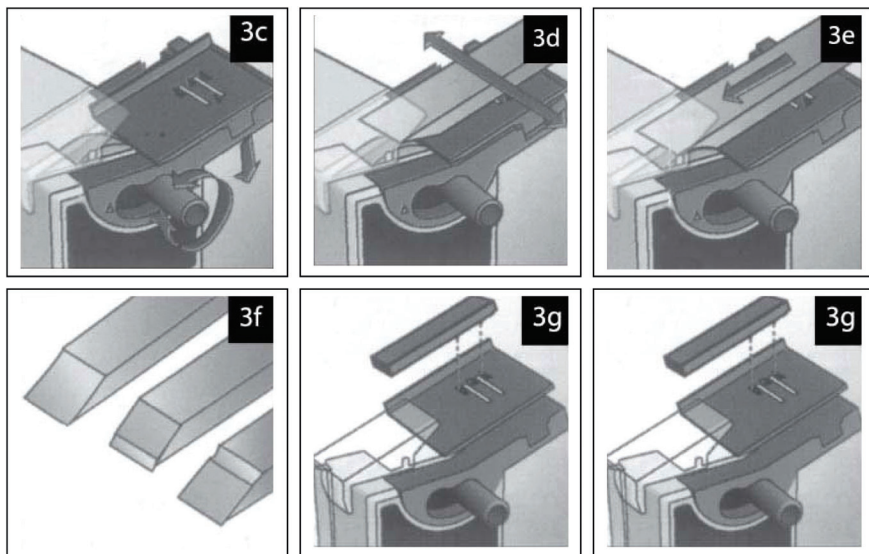


- 1 Otvory pro broušení nožů
- 2 Otvor pro broušení nůžek



- 1 Ochranný kryt
- 2 Magnet
- 3 Aretační šroub
- 4 Distanční kus





Děkujeme Vám, že jste si zakoupili výrobek značky PROTECO.

PROTECO

Art. No 51.01-BU-65 Výrobce / Hersteller: PROTECO nářadí s.r.o.
www.proteco-naradi.cz

Rok výroby: 2014 Napájení: ~230V 50Hz 6700 1/min.
Baujahr: 2014 Netzspannung: ~230V 50Hz 6700 1/min.

- ⚠ Určeno pro občasné použití - Max. 10 min./hod.
- ⚠ Před použitím si řádně přečtěte návod k použití!
- ⚠ Vždy používejte ochranné pomůcky!
- ⚠ Kein Dauerbetrieb Max. 10 Min./Std.
- ⚠ Bedienungsanleitung lesen!
- ⚠ Schutzkleidung tragen!

↓ Zasuňte adaptér do slotu až dolů, aby byl zajištěn! ↓
Adapter in Schiene einsetzen und nach unten schieben!

Směr otáčení / Drehrichtung →

PROTECO

HSS vrtáky
HSS Bohrer

PROTECO

nože/nůžky
Messer/Scheren



PROTECO

čepelě hoblíků a dlátá
Meißel/Hobelmesser

Označení na přístroji

Bezpečnost produktu	
	
Produkt odpovídá příslušným normám EU	Třída ochrany II

Zákazy	
	
Zákaz tahání za kabel	Přístroj nepoužívejte za deště

	
Zákaz sahání dovnitř	

Výstraha	
	
Výstraha/pozor	Nebezpečí vtažení
	
Okolostojící osoby musí dodržovat bezpečnostní odstup	Výstraha před odmrštěnými předměty

Příkazy:	
	
Před použitím si přečtěte návod k obsluze	Noste sluchátka a ochranné brýle
	
Používejte bezpečnostní rukavice	

Ochrana životního prostředí:

	
Odpad zlikvidujte odborně tak, abyste neškodili životnímu prostředí.	Obalový materiál z lepenky lze odevzdat za účelem recyklace do sběrný.
	
Vadné a/nebo likvidované elektrické či elektronické přístroje musí být odevzdány do příslušných sběrů.	

Obal:

	
Chraňte před vlhkem.	Obal musí směřovat nahoru.
	
Interseroh-Recycling	

Technické údaje:

	
Přípojka	Hmotnost
	
Výkon motoru	
	
Otáčky	Průměr brusného kotouče
	
Maximální šířka čepele	Průměr vrtáku

Původní návod k univerzálnímu brusce.

Obr. 1

1. Svěrák
2. Vrták
3. Vodítko ve tvaru V

Obr. 2

1. Otvory pro broušení nožů
2. Otvor pro broušení nůžek

Obr. 3

1. Ochranný kryt
2. Magnet
3. Aretační šroub
4. Distanční kus

Úvod

Abyste mohli mít z Vaší nové univerzální ostříčky radost co možná nejdéle, žádáme Vás, abyste si před uvedením do provozu pečlivě přečetli návod k použití a připojené bezpečnostní pokyny. Dále doporučujeme, abyste si návod k použití uschovali pro pozdější použití. V rámci průběžného dalšího vývoje výrobku si vyhrazujeme právo na provedení technických změn za účelem jeho vylepšení. U tohoto dokumentu se jedná o originální návod k použití.

Části univerzální ostříčky

1. Spínač
2. Adaptér k broušení nožů a nůžek
3. Adaptér k broušení vrtáků HSS
4. Adaptér k broušení čepelí hoblíků a sekáčů
5. Montážní otvory

Technické údaje

Napětí/frekvence:	230V~50 Hz
Výkon motoru:	65 W (P1)
Otáčky:	6700 min ⁻¹
Průměr brusného kotouče:	48mm
Max. průměr vrtáku:	10mm
Min. průměr vrtáku:	3,3mm
Šířka nože:	6mm-51mm
Třída ochrany:	II
Hladina akustického výkonu LWA 90 dB (A)	
Hladina akustického tlaku Lpa 80 dB (A)	

Chování v případě nouze



Hmotnost: cca 2kg
Používáte-li elektrické přístroje, musíte dodržovat základní bezpečnostní předpisy, abyste vyloučili riziko požáru, úrazu elektrickým proudem a poranění osob.

Před uvedením tohoto přístroje do provozu si přečtěte a dodržujte všechny tyto pokyny. Bezpečnostní pokyny dobře uschovejte!

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Udržujte své pracoviště v pořádku!

Nepořádek na pracovišti může mít za následek úrazy.

Berte ohled na vlivy okolí!
Přístroj nevystavujte dešti.
Přístroj nepoužívejte ve vlhkém nebo mokřem prostředí.
Zajistěte dobré osvětlení.
Přístroj nepoužívejte v blízkosti hořlavých kapalin či plynů.

Chraňte se před zásahem elektrického proudu!
Vyhnete se kontaktu s uzemněnými částmi.

Ostatní osoby držte v bezpečné vzdálenosti!
Ostatní osoby, zejména děti nenechte dotýkat se kabelu. Udržujte je v dostatečné vzdálenosti od svého pracoviště.

Svůj přístroj dobře ukládejte!
Přístroj který nepoužíváte, byste měli uložit na suchém, uzamčeném místě mimo dosah dětí.

Svůj přístroj nepřetěžujte!
Lépe a efektivněji budete pracovat při výkonu, na který je přístroj dimenzován.

Používejte správný přístroj!
Na hrubé práce nepoužívejte přístroj s malým výkonem.
Přístroj nepoužívejte k účelům, ke kterým není určen.

Noste vhodný pracovní oděv!
Nenoste široký oděv ani šperky, mohly by se zachytit do pohyblivých částí. Při práci venku doporučujeme obuv s protiskluzovou podrážkou.

Máte-li dlouhé vlasy, noste síťku.

Používejte ochranné pomůcky!

Vždy noste ochranné brýle. V případě prašných prací použijte dýchací masku.

Kabel nepoužívejte k účelům, k nimž není určen!

Kabel nepoužívejte k vytahování zástrčky ze zásuvky, chraňte jej před nadměrnými teplotami a ostrými hranami a rozpouštědly.

Zpracovávaný materiál zajistěte!

K zajištění zpracovávaného materiálu použijte upínací zařízení nebo svěrák. Materiál tak bude zajištěn lépe než Vaší rukou.

Vyvarujte se nenormálního držení těla!

Zajistěte si stabilitu tak, abyste vždy udrželi rovnováhu.

Pečujte o své nářadí!

Nářadí udržujte ostré a čisté, budete tak moci pracovat lépe a bezpečněji. Dodržujte předpisy o údržbě a pokyny pro výměnu nástrojů. Pravidelně kontrolujte kabel nářadí a v případě poškození jej nechte vyměnit v autorizovaném servisu. Pravidelně kontrolujte prodlužovací kabel a v případě poškození jej vyměňte. Rukojeti udržujte suché, beze stop oleje a tuku.

Vytáhněte zástrčku ze zásuvky!

Pokud přístroj nepoužíváte, před údržbou nebo při výměně např. brusného kotouče.

Nikdy nenechávejte ve stroji zasunuté nástroje!

Před zapnutím stroje vždy zkontrolujte, že jsou odstraněny veškeré klíče a seřizovací nástroje.

Zabraňte neúmyslnému zapnutí přístroje!

Při zapojování zástrčky do zásuvky se ujistěte, že je spínač v poloze „vypnuto“.

Prodlužovací kabel pro venkovní použití:

Venku používejte pouze povolené prodlužovací kabely s odpovídajícím označením.

Buďte pozorní!

Dávejte pozor na to, co děláte. K práci přistupujte rozumně. Přístroj nepoužívejte jste-li unavení, pod vlivem tlumících léků, alkoholu nebo návykových látek.

Zkontrolujte, zda přístroj není poškozen!

Před dalším používáním přístroje je třeba pečlivě prohlédnout ochranná zařízení a lehce poškozené součásti, zda ještě bezvadně fungují. Zkontrolujte, zda pohyblivé součásti fungují bezvadně a nezasahují se nebo zda nejsou poškozené. Veškeré součásti musí být správně namontované a musí splňovat všechny podmínky tak, aby byl zajištěn bezvadný provoz přístroje. Poškozená ochranná zařízení a součásti je třeba nechat opravit nebo vyměnit v autorizovaném servisu. Poškozené spínače nebo kabely nechte neprodleně vyměnit v autorizovaném servisu. Nepoužívejte přístroje, u kterých nejde zapnout a vypnout spínač, nebo nefungují bezpečnostní spínače.

VÝSTRAHA!

Použití neoriginálního a jiného příslušenství může pro Vás znamenat riziko úrazu.

Používejte pouze originální příslušenství!

Pokud se přístroj poškodí nebo vykazuje nestandardní chování, zvýšená hlučnost, jiskření komutátoru, přerušovaný chod motoru atd. Vždy jej neprodleně vypněte a kontaktujte servisní středisko.

Speciální bezpečnostní pokyny

Univerzální ostříčka smí pracovat nepřetržitě max. 10 minut a poté musí minimálně půl hodiny chladnout.

- Univerzální ostříčka je určena pro broušení zasucha a nesmí se v žádném případě dostat do kontaktu s kapalinami!
- Univerzální ostříčka se smí používat jen k broušení vrtáků HSS (rychlořezná ocel), nožů a nůžek s rovnými břity, čepelí hoblíků a sekáčů.
- Při broušení vznikají jiskry. Multibrusku udržujte v bezpečné vzdálenosti od hořlavých kapalin a materiálů.
- Nedotýkejte se po broušení brusného kotouče ani broušeného materiálu. Hrozí nebezpečí popálení.
- Pokud se zpracovávaný materiál zbarví během broušení do modra, je přehřátý a může se poškodit. Snižte tlak na broušený předmět broušený předmět občas ochlaďte ponořením do nádoby s vodou, aby nedošlo k přehřátí ostří.
- Univerzální ostříčka se smí používat jen

- s namontovaným adaptérem.
- Před montáží a demontáží adaptéru, vždy brusku vypněte.

Provoz**Ostření vrtáků:**

Správně nabroušený vrták se vyznačuje:

- Špičatým bodem ve středu vrtáku.
- Břit vrtáku se dvěma ostrými a stejně velkými stranami.
- Dvě zadní hrany, které jsou o trochu nižší než přední hrany břitu vrtáku.

Pokud vrták takto nevypadá, musí být nabroušen. Při broušení zlomených nebo velmi tupých vrtáků se doporučuje nahrubo nabrousit na stolní brusce a teprve pak použít brusku na vrtáky.

- Na univerzální ostříčku namontuje adaptér (3) k broušení vrtáků.
- Vyjměte svérku z držáku na adaptéru a vrták zasuněte (obrázek 1a).
- Svérák lehce utáhněte tak, aby bylo možné vrtákem ve svéráku ještě lehce pohybovat.
- Svérák připevněte zcela dolů do zářezu vlevo na adaptéru tak, aby hrot vrtáku směřoval k vodičku ve tvaru V v zářezu (obrázek 1b).
- Vrták posuňte do předu tak, aby se břitem opřel o kovový výstupek (obrázek 1c).
- Vrták otočte tak, aby na všech čtyřech stranách dosedl na vodičko ve tvaru V.
- Vodičko ve tvaru V zvedněte a ujistěte se, že svérák sedí zcela dole v zářezu.
- Svérák utáhněte (obrázek 1d).
- Zvedněte vodičko ve tvaru V a svérák vyjměte.
- Svérák vložte do držáku svéráku ve středu adaptéru (obrázek 1e).
- Multibrusku zapněte vypínačem (1).
- Držákem svéráku pohybujte lehce ze strany na stranu (obrázek 1f).
- Svérák otočte tak, aby zadní strana směřovala nahoru (obrázek 1g).
- Držákem svéráku pohybujte opět lehce ze strany na stranu (obrázek 1f). Nevývíjejte příliš silný tlak, protože jinak se vrták může přehřát a poškodit.
- Ujistěte se, že je vrták správně nabroušen a odpovídá třem výše uvedeným bodům

pro ostrý vrták (jako na obrázku 1h, a ne jako na obrázku 1i).

- Univerzální ostříčku vypněte, vyčkejte až se brusný kotouč zastaví a teprve poté sejměte adaptér.

Ostření nožů:

- Na univerzální ostříčku namontujte adaptér (2) k broušení nožů a nůžek.
 - Univerzální ostříčku zapněte vypínačem (1).
 - Nůž držte za držadlo a druhý konec břitu nože dejte do zářezu pro nože na adaptéru (obrázek 2a).
 - Jakmile se břit dotkne brusného kamene, musíte nůž s lehkým přitlakem táhnout k sobě tak, aby byl zcela vytažený ze zářezu pro nože (obrázek 2b). Netlačte příliš silně.
 - Nůž otočte a dejte ho do druhého zářezu pro nože (obrázek 2c).
 - Jakmile se břit dotkne brusného kamene, musíte nůž s lehkým přitlakem táhnout k sobě tak, aby byl zcela vytažený ze zářezu pro nože (obrázek 2b). Netlačte příliš silně.
 - Zkontrolujte, zda je nůž dostatečně nabroušen a broušení případně zopakujte. Univerzální ostříčku vypněte vypínačem.
- Brusný kotouč nechte zcela zastavit a teprve pak sejměte adaptér.

Ostření nůžek:

- Na univerzální ostříčku namontujte adaptér (2) k broušení nožů a nůžek.
- Nejprve si zkuste táhnout čepel nůžek po podpěře při vypnuté brusce, abyste si zkusili pohyb kterým budete brousit.
- Univerzální ostříčku zapněte vypínačem (1).
- Nůžky zcela rozevřete.
- Jeden břit vložte do zářezu pro nůžky tak, aby kloub nůžek a rukojeť druhého břitu směřovaly doprava (obrázek 2d).
- Jakmile se břit dotkne brusného kamene, musíte nůžky s lehkým přitlakem táhnout do strany od kloubu ke špičce (obrázek 2e). Netlačte příliš silně.
- Nůžky otočte a druhý břit dejte do zářezu pro nůžky (obrázek 2f).
- Jakmile se břit dotkne brusného kamene, musíte nůžky s lehkým přitlakem táhnout plynule do

strany od kloubu ke špičce (obrázek 2e).
Netlačte příliš silně.

- Zkontrolujte, zda jsou nůžky dostatečně nabroušeny a broušení případně zopakujte.
- Univerzální ostříčku vypněte vypínačem. Brusný kotouč nechte zcela zastavit a teprve pak sejměte adaptér.
- Brousit se smí jen nože a nůžky s hladkým břitem. Pokud se pokusíte brousit nože nebo nůžky s vlnitými nebo speciálními břity, poškodíte je.

Ostření čepelí hoblíků a sekáčů:

- Na univerzální ostříčku namontujte adaptér (4) k broušení čepelí hoblíků a sekáčů.
- Čepel nebo sekáč položte na opěrnou desku (obrázek 3a). Magnet přidrží zpracováváný materiál na svém místě.
- Úhel mezi zpracováváním materiálem a brusným kamenem musí odpovídat původnímu úhlu na břit zpracováváného materiálu.
- Brusný úhel můžete nastavit plynule od 20 do 40°, když povolíte rukojeť pro nastavení úhlu, opěrnou desku naklopíte do správného úhlu a rukojeť pro nastavení úhlu opět utáhnete (obrázek 3c).
- Břit zpracováváného materiálu se smí brusného kamene jen sotva dotýkat.
- Univerzální ostříčku zapněte vypínačem (1).
- Zpracováváný materiál lehce přimáčkněte a celou dobu pohybujte opěrnou deskou a zpracováváním materiálem sem a tam, protože jinak by se břit nabrousil nestejně (obrázek 3d).
- Zpracováváním materiálem pohybujte během broušení podél opěrné desky dále dolů a navíc jím pohybujte dále ze strany na stranu (obrázek 3e).
- Univerzální ostříčku vypněte vypínačem.
- Zkontrolujte, zda je úhel břitu správný (obrázek 3f). Zkontrolujte, zda je zpracováváný materiál dostatečně nabroušen a broušení případně zopakujte.
- Brusný kotouč nechte zcela zastavit a teprve pak sejměte adaptér.
- K broušení tenkých sekáčů potřebujete distanční kus, který je součástí dodávky (obrázek 3g).
- Po broušení musí být břit zabroušen na brousku apod..

Záruka

Záruka se vztahuje výlučně na vady materiálu nebo výrobní vady. Při uplatňování reklamace v záruční době přiložte originální doklad o koupi s datem koupě. Ze záruky je vyloučeno neodborné použití jako např. přetížení přístroje, násilné použití, poškození cizí osobou nebo cizím předmětem. Nedodržení návodu k použití a návodu k montáži a normální opotřebení je rovněž vyloučeno ze záruky.

Zbytková nebezpečí a ochranná opatření

Vadný kabel nebo vidlice mohou způsobit zásah elektrickým proudem!

Vadné kabely nebo zástrčky nechte vyměnit vždy jen odborníkem. Přístroj používejte jen na připojce s ochranným vypínačem proti chybovému proudu (RCD).

Nepřiměřené lokální osvětlení nebo nedostatečné osvětlení představuje vysoké bezpečnostní riziko. Při práci s přístrojem zajistíte vždy dostatečné osvětlení.

Použití v souladu s určením

Univerzální ostříčka je vhodná k naostření vrtáků HSS, nožů bez vlnitého brusu, nůžek bez vlnitého brusu a sekáčů. Není vhodná k ostření ušlechtilé oceli nebo keramiky. Každé jiné použití je v rozporu s určením.

Likvidace

Pokyny pro likvidaci vyplývají z piktogramů umístěných na přístroji resp. obalu. Popis jednotlivých významů najdete v kapitole „Označení“.

Likvidace přepravního obalu.

Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Obalové materiály jsou zvoleny zpravidla podle jejich šetrnosti vůči životnímu prostředí a způsobu likvidace a lze je proto recyklovat.

Vrácení obalu do oběhu materiálu šetří suroviny a snižuje náklady na likvidaci odpadů.

Části obalu (např. fólie, Styropor®) mohou být nebezpečné pro děti. Existuje riziko udušení!

Části obalu uschovejte mimo dosah dětí, a co nejrychleji zlikvidujte.

Požadavky na obsluhu

Obsluha si musí před použitím přístroje pozorně přečíst návod k obsluze.

Minimální věk

Na přístroji smí pracovat jen osoby, jež dosáhly 16 let. Výjimku představuje využití mladistvých, pokud se toto děje během profesního vzdělávání za účelem dosažení dovednosti pod dohledem školitele.

Vyhledávání poruch

Porucha	Příčina	Odstranění
Špatné výsledky broušení	Opotřeбенý brusný kotouč	Vyměnit brusný kotouč
	Chybně seřízený adaptér	Provést korekci

Tabulka údržby

Před zahájením práce	Brusný kotouč, napájecí kabel a celý přístroj zkontrolujte z hlediska poškození.
Po ukončení práce	Vyčistěte brusku vysavačem.

Likvidace odpadu a ochrana životního prostředí:

Přístroj, příslušenství a obal odevzdejte v souladu s požadavky na ochranu životního prostředí do recyklační sběrný. Elektrické přístroje nepatří do komunálního odpadu.

Evidenční číslo výrobce: 02355/05-ECZ



Firma PROTECO nářadí s.r.o. není zodpovědná za škody nebo zranění způsobená nesprávným používáním.

Na pracovním místě se mohou vyskytnout faktory, které mohou ovlivnit hodnoty, mající trvalé účinky, charakterizující pracovní prostor - jako jsou zdroje prachu, hluku atd.

Přípustné hodnoty na pracovním místě mohou být také různé v jednotlivých zemích.

Informace slouží uživateli zařízení k lepšímu zhodnocení nebezpečí a rizik. Výrobce si vyhrazuje právo na technické, estetické a funkční změny svých výrobků bez předchozího upozornění. Je to v souvislosti se snahou výrobce o neustálý vývoj a inovaci svých výrobků.

Změny obrazové a textové informace a tiskové chyby vyhrazeny.

ZÁRUČNÍ LIST / ZÁRUČNÝ LIST

Razítko a podpis prodejce / Pečiatka a podpis predajcu:

.....

Datum prodeje / Dátum predaja:

Záznamy o provedených opravách (datum, podpis):

Záznamy o vykonaných opravách (dátum, podpis):

1.

2.

3.

PROTECO



Výrobce:
PROTECO nářadí s.r.o.
Provozovna: Podbřezí 63, 518 03
www.proteco-naradi.cz

PROTECO[®]